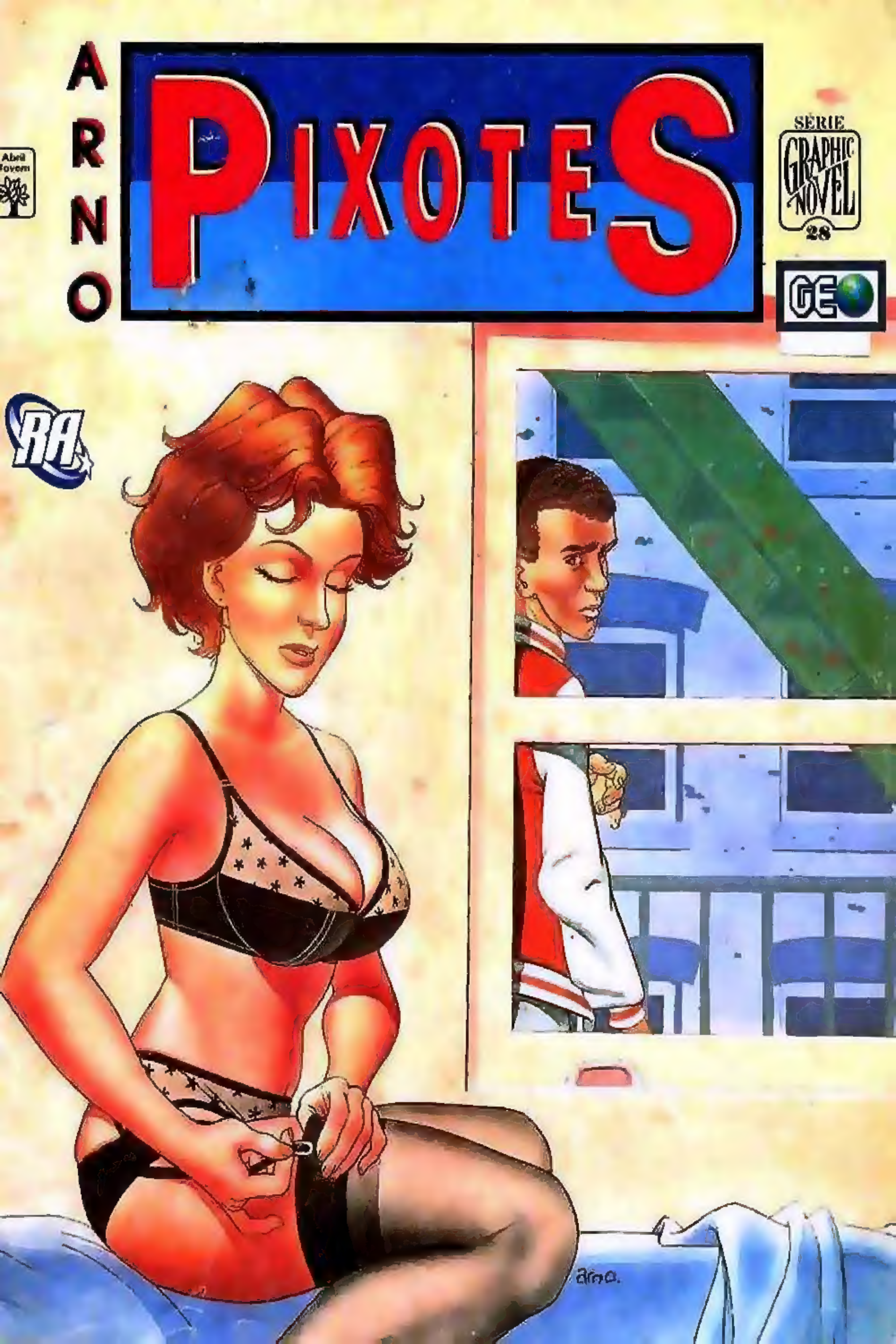

ARNO
PIXOTES
SÉRIE GRAPHIC NOVEL 28
GEO
Abril Jovem
RA
arno.

Título original:

KIDS

© 1991 Les Humanoides Associés.
Todos os direitos reservados.

ARNO

PIXOTES

participação de

JOSÉ-LOUIS BOCQUET

argumentos

CLAUDE LEGRIS

cores

ARNO

Os descaminhos de um nômade

QUÊ? QUANDO? ONDE?

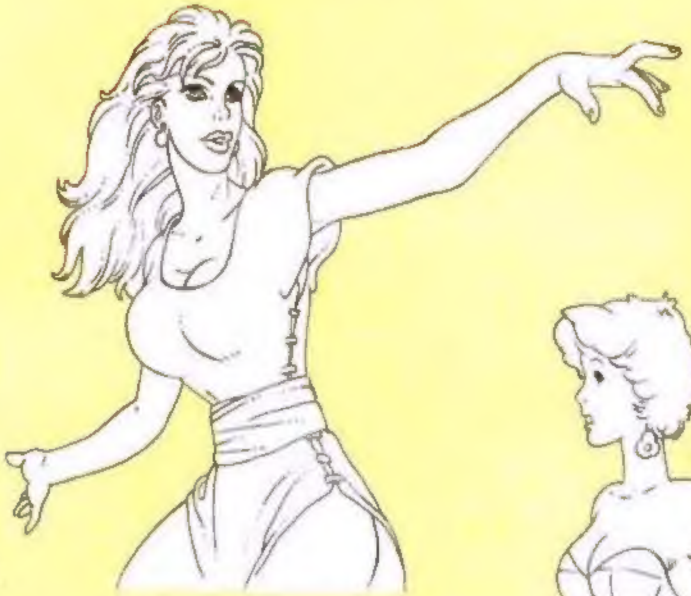
- 1961 - Nasce Arnaud Dombre, em Paris. Filho de um professor de francês, passa a infância entre o Iraque, o Uruguai e o Chile.
- 1980 - Depois de estudar desenho durante um ano, estreia na revista **Métal Hurlant**.
- 1983 - Lança **L'Enfant Tronc**, primeiro álbum de **Alef-Thau**, série escrita por Alejandro Jodorowsky e editada pelos Humanoïdes Associés.
- 1984 - **Alef-Thau: Le Prince Manchot**. Pela Bayard-Presse, reúne histórias publicadas no magazine **Okapi** e produz **Le Chêne du Rêveur**, com argumentos de Mauroard e Benoist.
- 1985 - Les Humanoïdes editam a primeira versão de **Kids**, em preto e branco.
- 1986 - **Alef-Thau 3: Le Roi Borgnet**.
- 1987 - Publica **Anton Six** (Albin Michel), antologia extraída da revista **L'Echo des Savanes**. Texto de José-Louis Bocquet. No Brasil, exibe seu trabalho pela primeira vez com **Berlin 1945**, na extinta Circo.
- 1988 - **Alef-Thau 4: Le Seigneur des Illusions**.
- 1989 - **Alef-Thau 5: L'Empereur Boiteux**. Pela Publishers, desenha **Kriegspiel**, outra parceria com Bocquet. **Kids**, de capa nova, é colorida por Claude Legris e ganha versão definitiva.
- 1990 - **Alef-Thau 6: L'Homme sans Réalité**.
- 1992 - **Kids** vira *graphic novel* no Brasil, rebatizada **Pixotes**, pela Abril Jovem.

Arno é um viajante. Aos seis anos de idade, já havia morado na Europa, Ásia e América do Sul. Na época, não podia escolher seu destino. Apenas acompanhava o pai.

Na **Métal Hurlant** conheceu o roteirista chileno Alejandro Jodorowsky, com quem transita pelos mundos místicos e fantásticos de **Alef-Thau,** saga heróica que já se estende por seis álbuns, produzidos em quase dez anos. Com outro parceiro constante, José-Louis Bocquet, Arno visitou a União Soviética da Guerra Fria (no álbum **Anton Six**), a Índia colonial e a Polônia pós-II Guerra, em **Pixotes.**

E Arno também dá seus passeios solitários. Depois do impulso inicial na definição do estilo — claramente influenciado por Moebius —, vem trilhando um longo caminho pelos cenários da *bande dessinée* francesa. O lugar ao sol está conquistado: pouco mais que um garoto, um *kid*, Arno já criou até escola! Serrano, outro jovem autor parisiense, nem pensaria em negar sua fonte de inspiração (veja ilustração na página ao lado).

Agora é hora de apertar os cintos, garotos... a viagem vai começar.

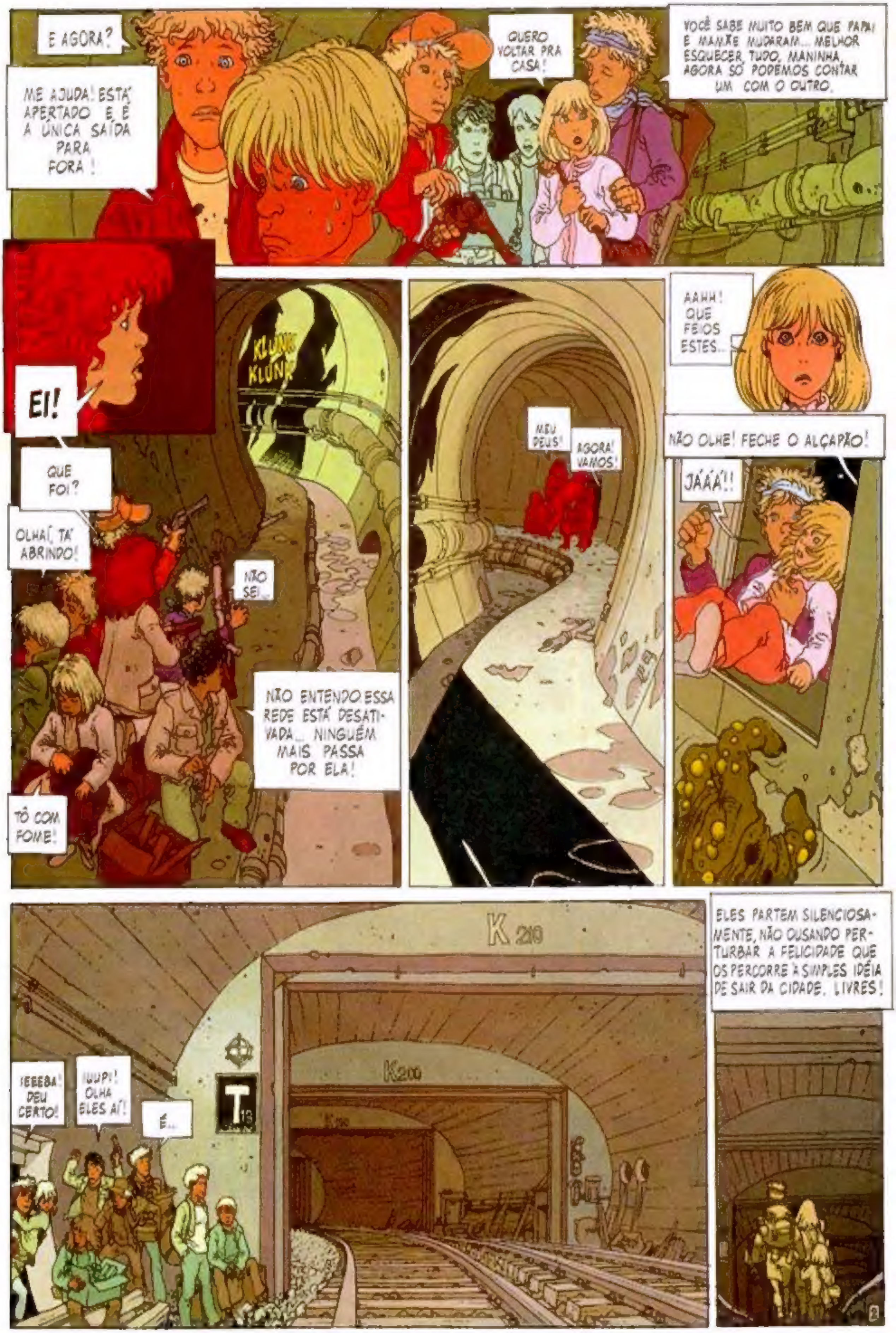


Na página ao lado, Alef-Thau, em primeiro plano, rodeado por seus companheiros. Criação de Jodo e Arno, o herói "negocia" partes do corpo em troca de conhecimento. Nesta página, à esquerda, personagem de Moebius (o mentor intelectual); acima, arte de Arno; à direita, donzela pincelada por Serrano (o discípulo). Qualquer semelhança *não é* mera coincidência.

ÍNDICE

Sobrevivência 7
Pilhando Destroços 12
O Trem 17
Jozefa Contava os Trens 22
Berlin 1945 27
Bunker 36
Noite Branca 41
Street Kids 46

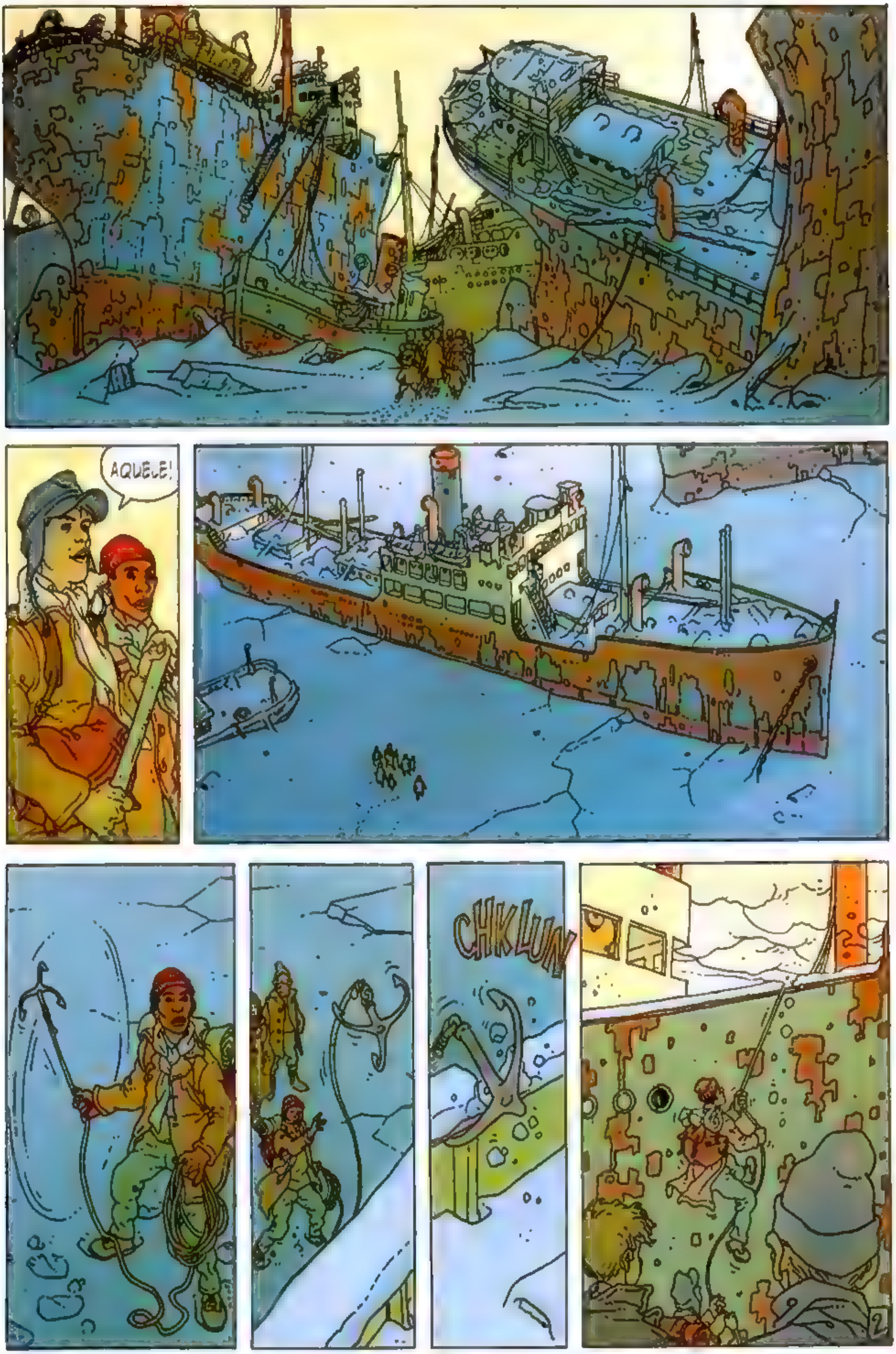
STAKAPAW
QUE MERDA! ELES ATIRARAM!!
POR QUE CÊ MATOU O CARA?
E, CÊ QUERIA O QUÊ? QUE PEGASSEM A GENTE E NOS ENFIASSEM UMA DESSAS MÁQUINAS BIOMECÂNICAS NA CABEÇA...
...E QUE A GENTE VIRASSE UM DELES... VERDADEIROS ROBÔS?
LEMBROU DE PEGAR OS COMPRIMIDOS DE VITAMINA?
SIM.
CLAC
SOBREVIVÊNCIA
TEXTO E DESENHO arno

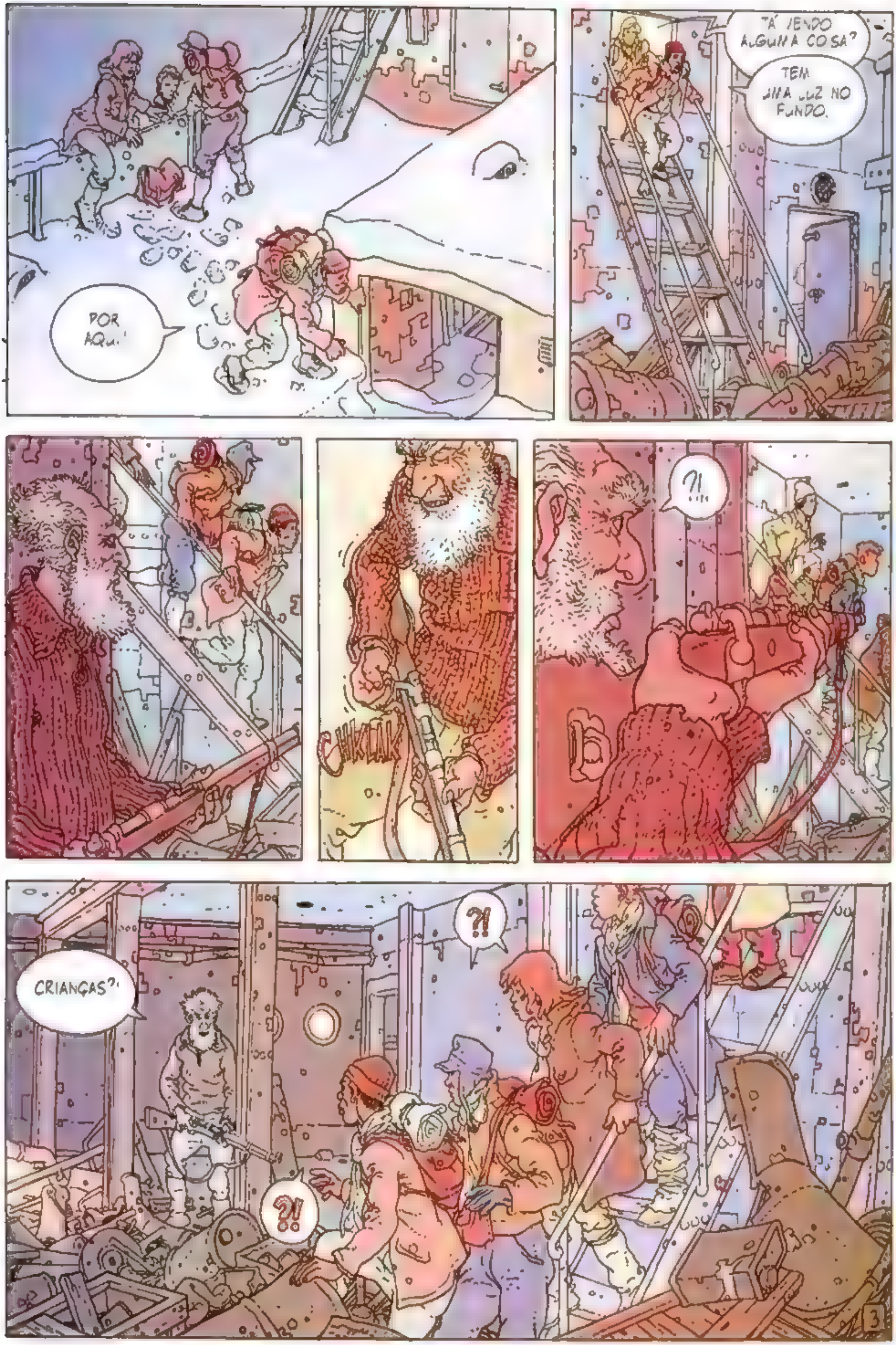

E AGORA?
ME AJUDA! ESTÁ APERTADO E É A ÚNICA SAÍDA PARA FORA!
QUERO VOLTAR PRA CASA!
VOCÊ SABE MUITO BEM QUE PAPAI E MAMÃE MUDARAM... MELHOR ESQUECER TUDO, MANINHA, AGORA SÓ PODEMOS CONTAR UM COM O OUTRO.
EI!
QUE FOI?
OLHA!, TÁ ABRINDO!
NÃO SEI...
NÃO ENTENDO.ESSA REDE ESTÁ DESATIVADA... NINGUÉM MAIS PASSA POR ELA!
TÔ COM FOME!
KLUNK KLUNK
MEU DEUS!
AGORA! VAMOS!
AAHH! QUE FEIOS ESTES...
NÃO OLHE! FECHE O ALÇAPÃO!
JÁÁÁ!!
ELES PARTEM SILENCIOSAMENTE, NÃO OUSANDO PERTURBAR A FELICIDADE QUE OS PERCORRE À SIMPLES IDÉIA DE SAIR DA CIDADE, LIVRES!
K 210
K210
IEEEBA! DEU CERTO!
UUUPI! OLHA ELES AÍ!
É...
T 18

O QUE FAZEMOS AGORA, HEIN? TÁ TUDO DANÇADO, SACOU? DANÇADO!
A GENTE NÃO VAI MAIS PARA O CAMPO?
NÃO SEI...
E VOCÊ ACHA O QUÊ? QUE VAMOS PASSAR À FORÇA? NÃO SEI SE VOCÊ SABE, MAS ESSES TIRAS SÃO QUASE ROBÔS. INSENSÍVEIS À DOR E TUDO. VERDADEIROS MONSTROS!
?!
CHKLA KLAN KLANK
O MELHOR AINDA É ESPERAR A NOITE.
KLA KLANK
UM TREM?!
O QUÊ?
É, UM TREM! NÃO PODEMOS PERDER ESTA CHANCE! O TRAJETO É PROGRAMADO, NÃO HÁ NADA A TEMER. ELE ANDA DEVAGAR. PEGUEM SÓ O ESSENCIAL E SE AGACHEM.
PEGAR O TREM?!
VAI, SILVI! AGARRA O MEU BRAÇO!
CUIDADO! O BARR...
?
NÃO!
AI!!!
!!.
PUM

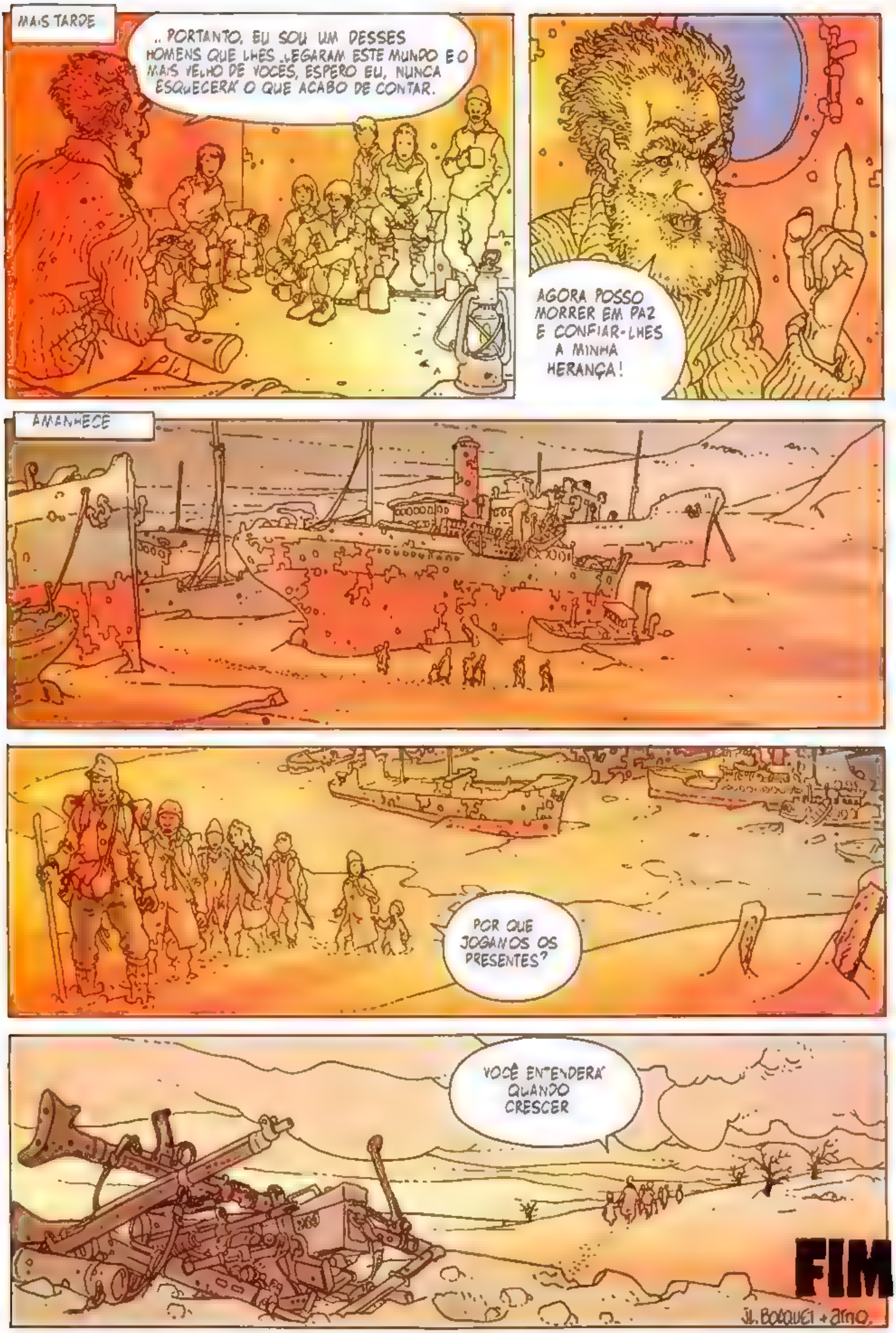
SAI DA FRENTE!
PÁRA! CÊ TÁ DOIDO?!
SILVI! ME LARGA!
SE SEGURA! ESTAMOS SAINDO DO TÚNEL!
CHKLA KLAN KLA KLAN
SOB A LUZ FRIA DO CREPÚSCULO, PERCEBI, NAQUELE SEGUNDO, COMO QUEM VISLUMBRA UM CLARÃO, QUE NÓS ÉRAMOS OS MAIS FORTES. HAVIA ENTRE NÓS ALGO MAIS QUE COSTUMAM CHAMAR AMOR...
TEXTO E DESENHO arno

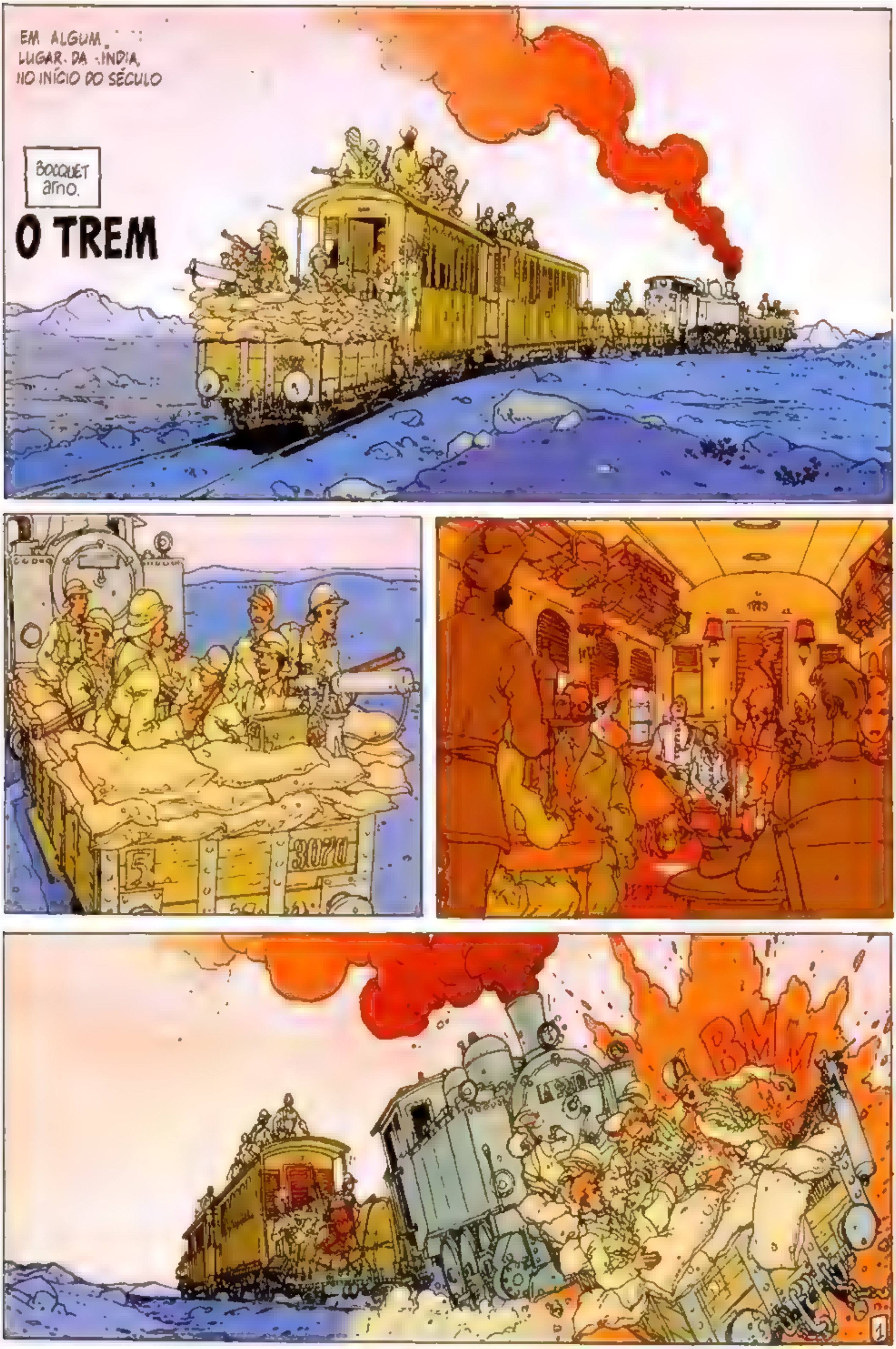
LÁ!!
TEXTO: J.L. BOCQUET
DESENHO arno
PILHANDO DESTROÇOS
VAMOS!
FROUT
FROUT
FROUT
FROUT
1

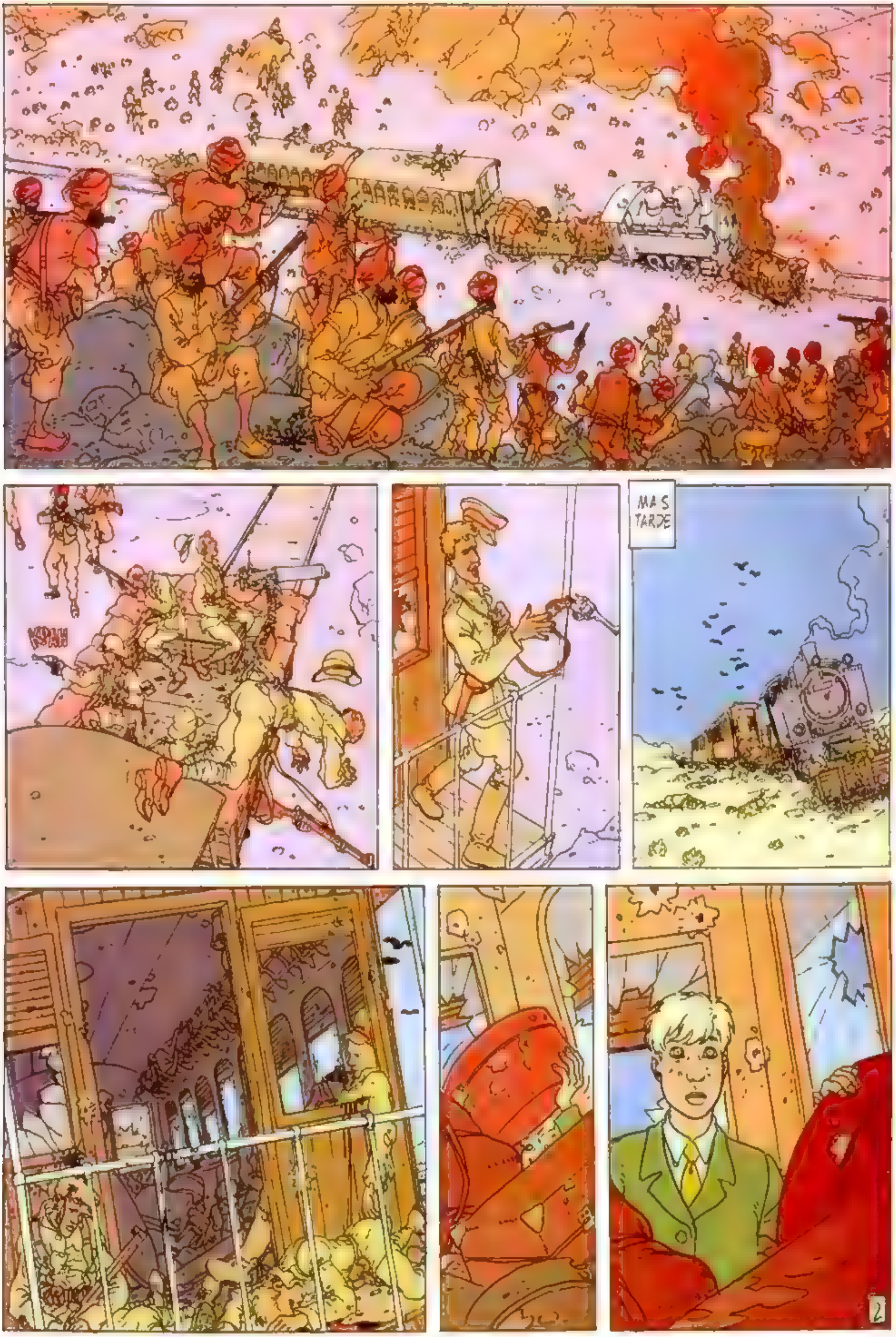

AQUELE!
CHK LUN



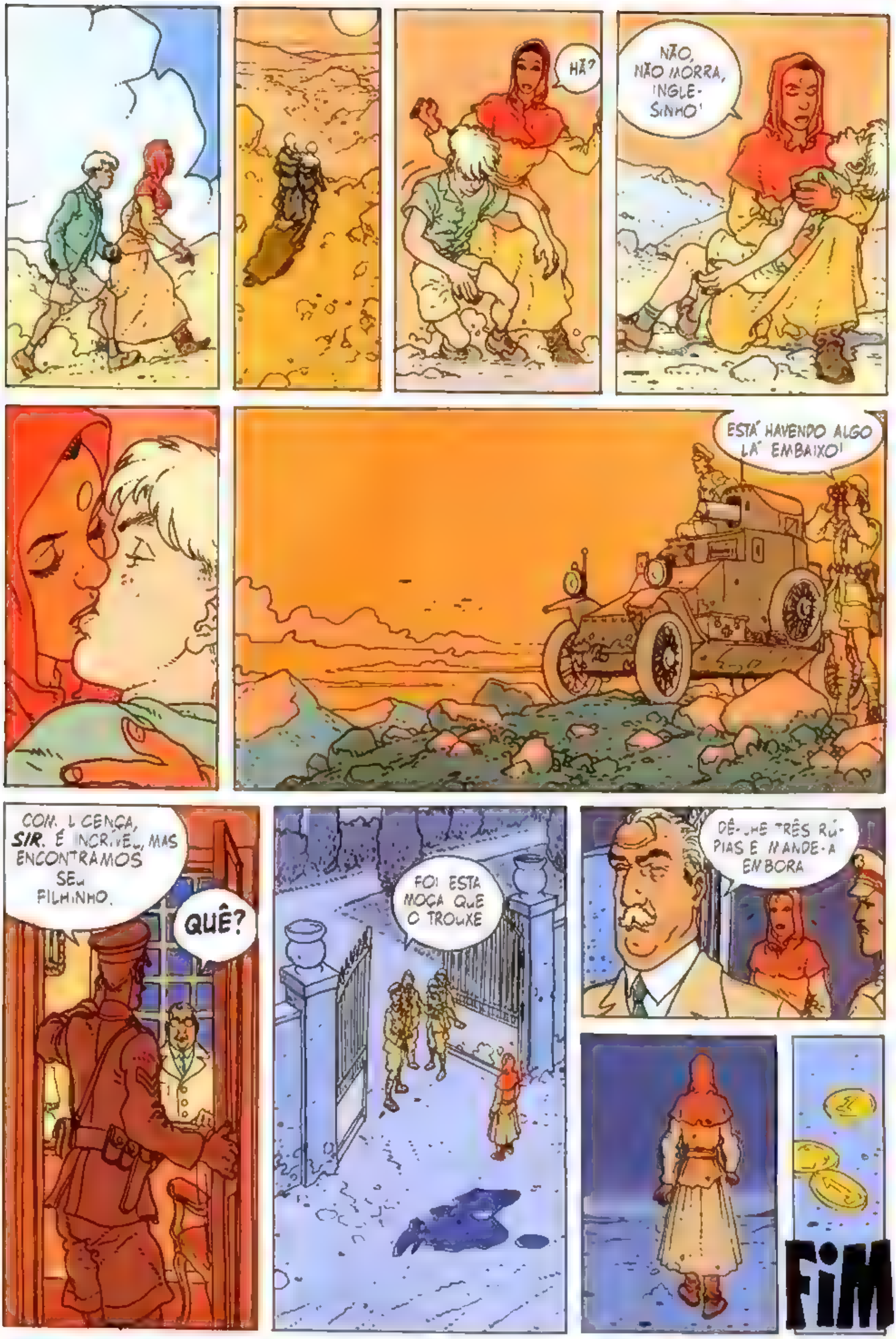
POR AQUI!
TÁ VENDO ALGUMA COISA?
TEM UMA LUZ NO FUNDO.
CHKLIK
?!
CRIANÇAS?!
?!
?!

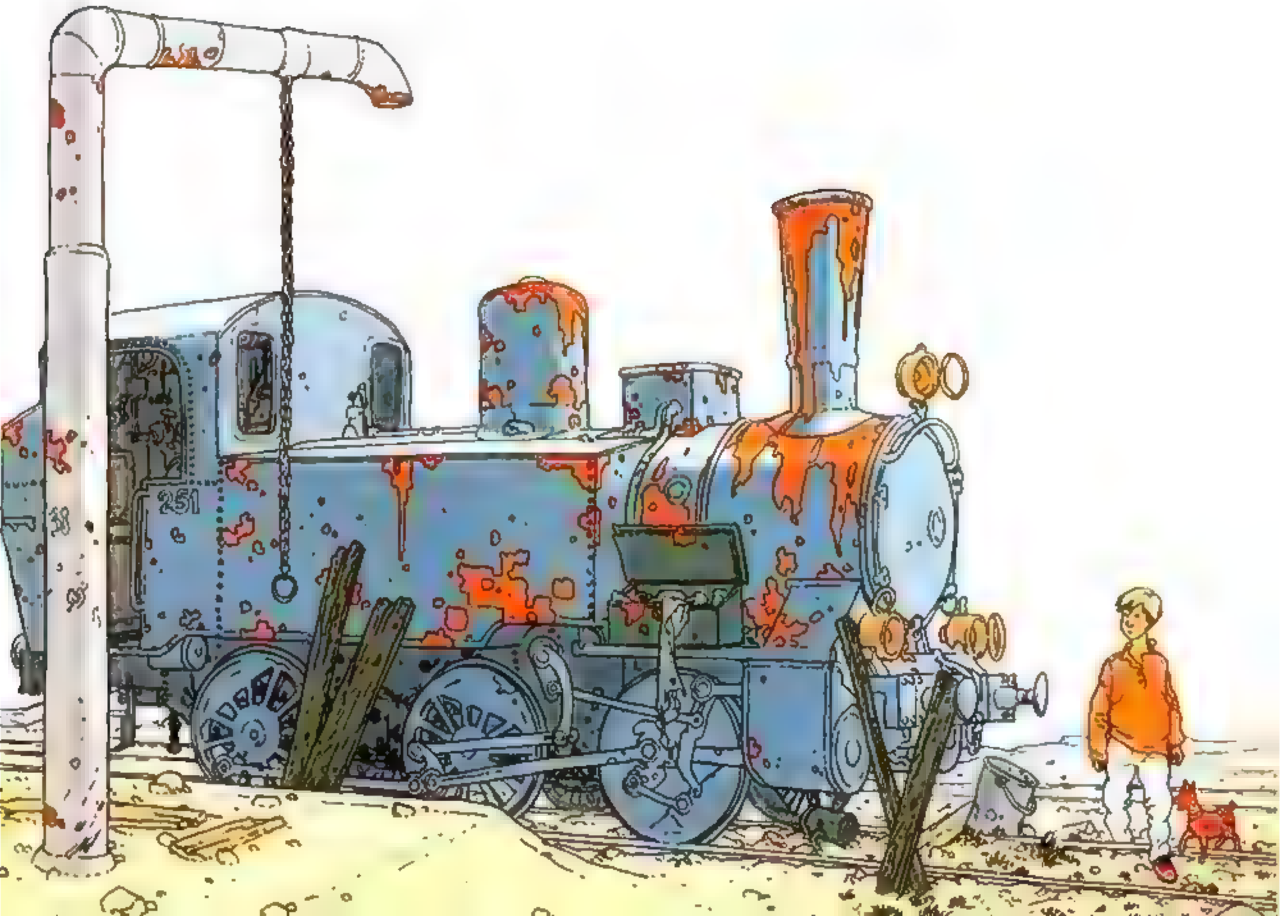

MAIS TARDE
.. PORTANTO, EU SOU UM DESSES HOMENS QUE LHES LEGARAM ESTE MUNDO E O MAIS VELHO DE VOCÊS, ESPERO EU, NUNCA ESQUECERÁ O QUE ACABO DE CONTAR.
AGORA POSSO MORRER EM PAZ E CONFIAR-LHES A MINHA HERANÇA!
AMANHECE
POR QUE JOGAMOS OS PRESENTES?
VOCÊ ENTENDERÁ QUANDO CRESCER
FIM
J.L. BOCQUET + arno.

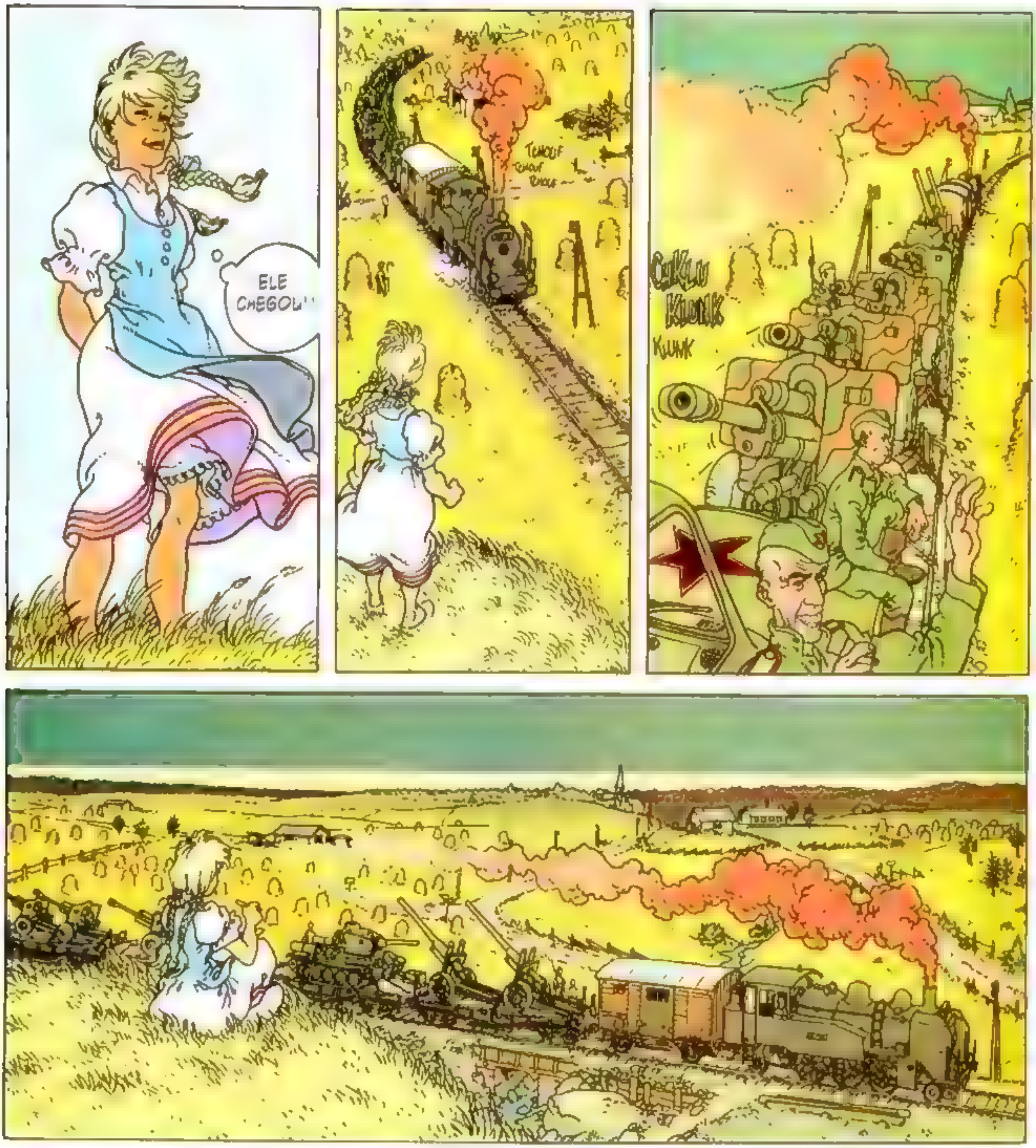

EM ALGUM LUGAR DA ÍNDIA, NO INÍCIO DO SÉCULO
BOCQUET
arno.
O TREM
1


MAS TARDE

ALGUNS DIAS DEPOIS
ATÉ LOGO
?
?!
ESCONDA-SE ALI E NÃO SE MEXA RÁPIDO!
ESTÁ TUDO BEM, AINA?
SIM TUDO BEM.
VOU TE LEVAR PARA JUNTO DOS TEUS, INGLESINHO.


HÃ?
NÃO, NÃO MORRA, INGLESINHO!
ESTÁ HAVENDO ALGO LÁ EMBAIXO!
COM LICENÇA, SIR. É INCRÍVEL, MAS ENCONTRAMOS SEU FILHINHO.
QUÊ?
FOI ESTA MOÇA QUE O TROUXE
DÊ-LHE TRÊS RÚPIAS E MANDE-A EMBORA
FIM


251



TEXTO: J.L. BOCQUET
DESENHO: arno

Jozefa contava os trens

POLÔNIA, 1947...
PAPAI PAPAI!
!!
VOU BUSCAR O PRIMO KAROL NA CHEGADA DO ÔNIBUS
CERTO MAS VOLTA LOGO QUE ESTOU MORRENDO DE FOME
ESTAÇÃO NODZEK!
PRIMO KAROL!
JOZEFA!
IUUPII!!

ABRE A MÃO E FECHA OS OLHOS!
MAS UMA SURPRESA?!
PRONTO, PODE ABRIR OS OLHOS!
OH, PRIMO KAROL, UM RELÓGIO DE PULSO!
E VOCÊ? SE LEMBROU DE MIM?
CLARO! ANOTE TUDINHO. CHEGUEI ATÉ A CONTAR OS CANHÕES.
MAGNÍFICO!
ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН СОЕДИНЯЙТЕСЬ!!
VOCÊ NÃO CONTOU NADA A SEUS PAIS?
OH, NÃO, PRIMO KAROL! É NOSSO SEGREDO
EIS O PRIMO DA CIDADE!
3

VOCÊ TEM APARECIDO BASTANTE ULTIMAMENTE, NÃO?
É QUE O AR DO CAM.
CRAC
NINGUÉM SE MEXA!
?!
!!
?
KAROL BADJA, ESTÁ PRESO POR ESPIONAGEM
!!?
RATRAK
CHTAK
CHTAK
fim
4

ANDE LOGO, SENHORA!
BON BAM
BAM
HÁ UM ABRIGO NO FIM DA RUA
POR AQUI
Berlin 1945

SIGAN-ME
PÃO? VOCÊS TÊM PÃO?
?!
BMBMM
EU EU
TENHO ME-DO, MUTTI.
NÃO TENHA MEDO, CRIANÇA O FUHRER NOS PROMETEU A VITÓRIA FINAL!
?
COMO OUSA FALAR ASSIM, SEU PORCO GORDO? ENQUANTO VOCÊ ESTÁ AQUI, HÁ CRIANÇAS LUTANDO.
AI! MAS

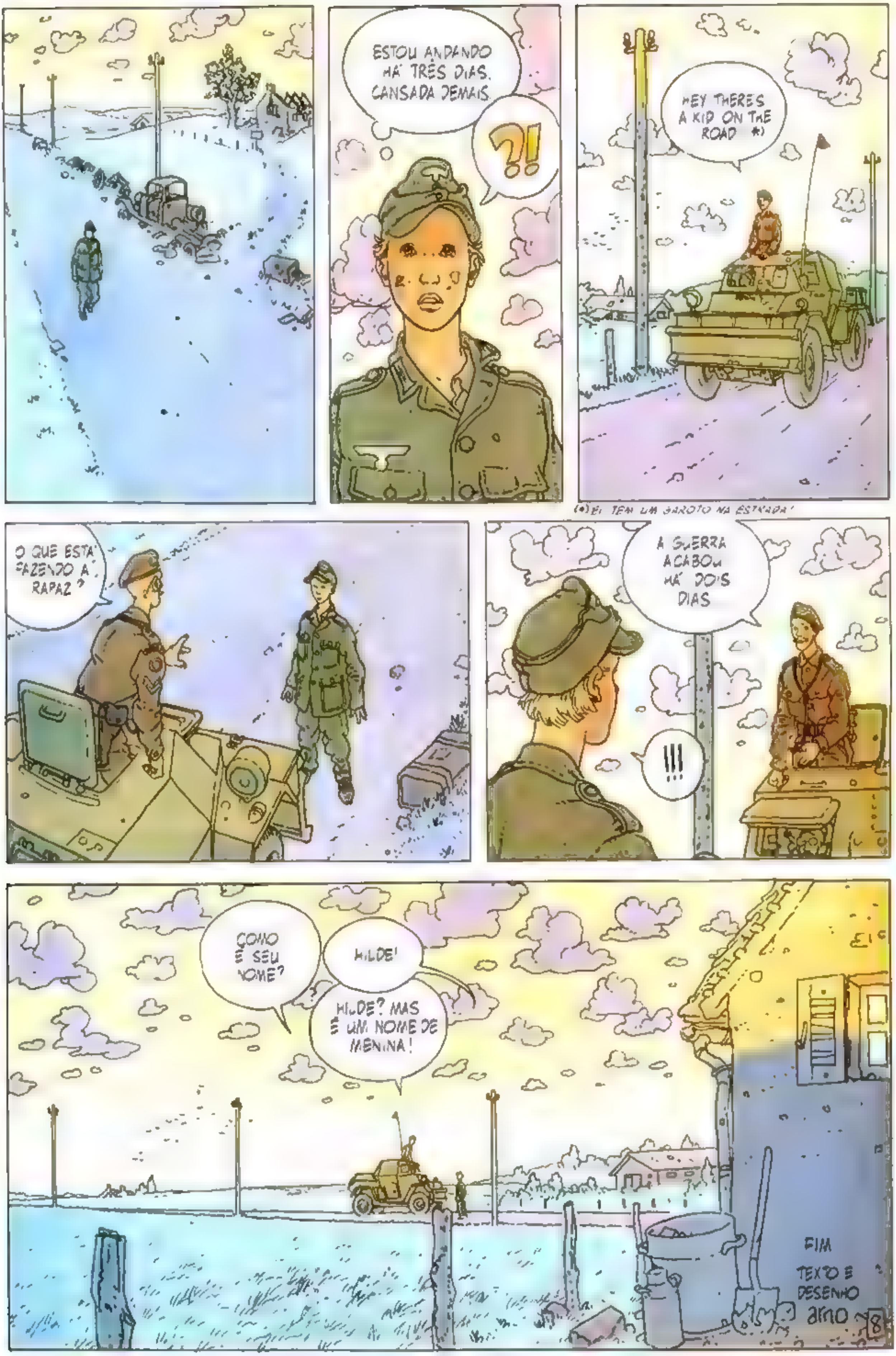
(*) EXÉRCITO DO POVO

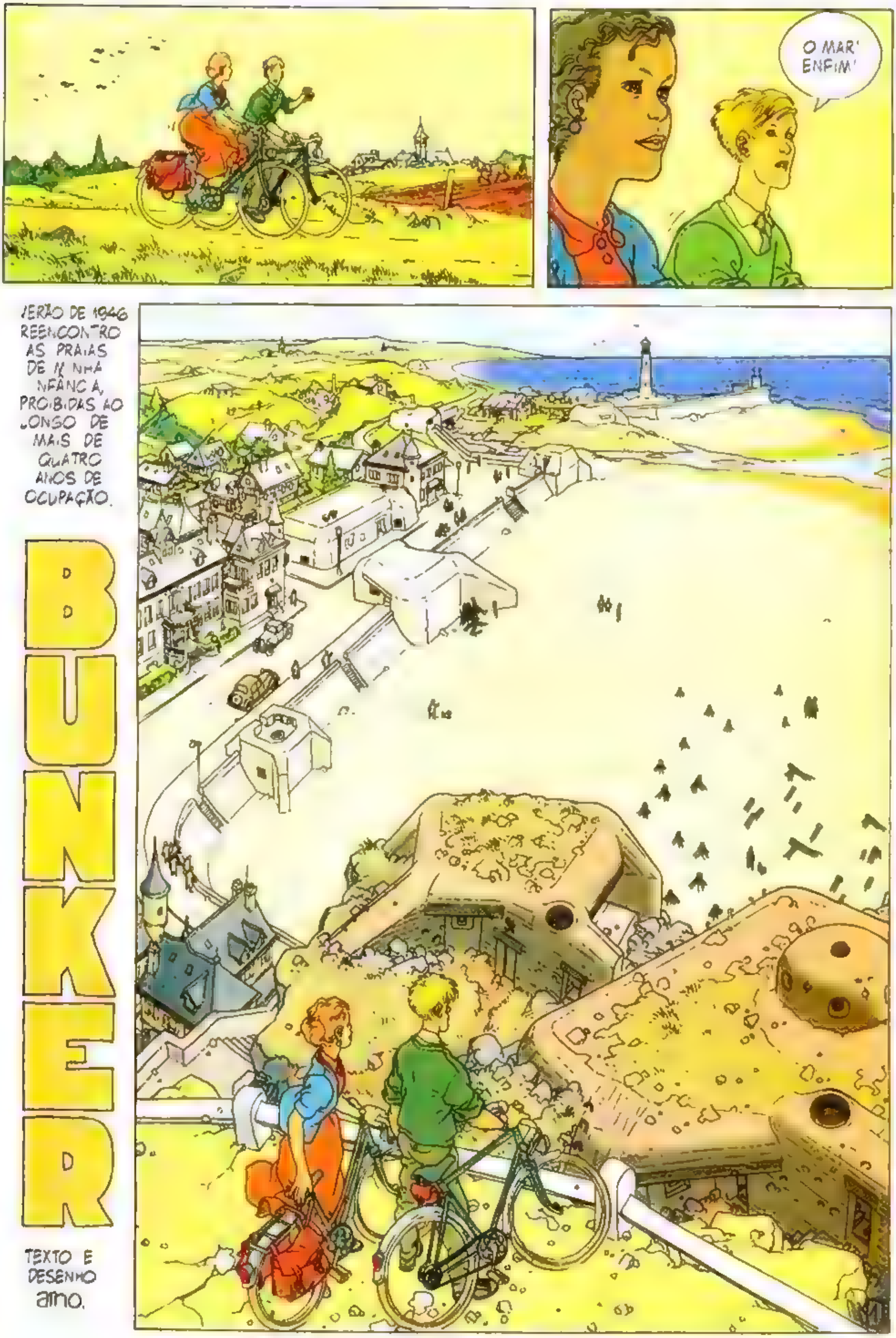
KPAH
PAREN
ME LARGUEN
JUNTEM OS PRISONEROS DE GUERRA E COLOQUEM-NOS LÁ FORA!
MUTTI!
HILDE!

E O QUE
FAÇO AGORA???
VAMOS.
EM GRUPOS
DE TRÊS!
E VOCÊ, TENTE O
PEQUENO GOLPE
HEIN?
EU EU
UM,
DOIS
TRÊS!
TRAANTRAAK
NÃO PARE,
BAIXINHO!
5

UMA COZINHA! PENA NÃO TER O QUE COMER
FANTÁSTICO! ESTÁ CHEIO DE ROUPAS CIVIS!
ANDA, BAIXINHO, TROCA DE ROUPA LOGO NÓS
TRAAKTAK
KTAW
VOCÊ FEZ BEM EM MANTER A FARDA. A GUERRA AINDA NÃO ACABOU.
?!

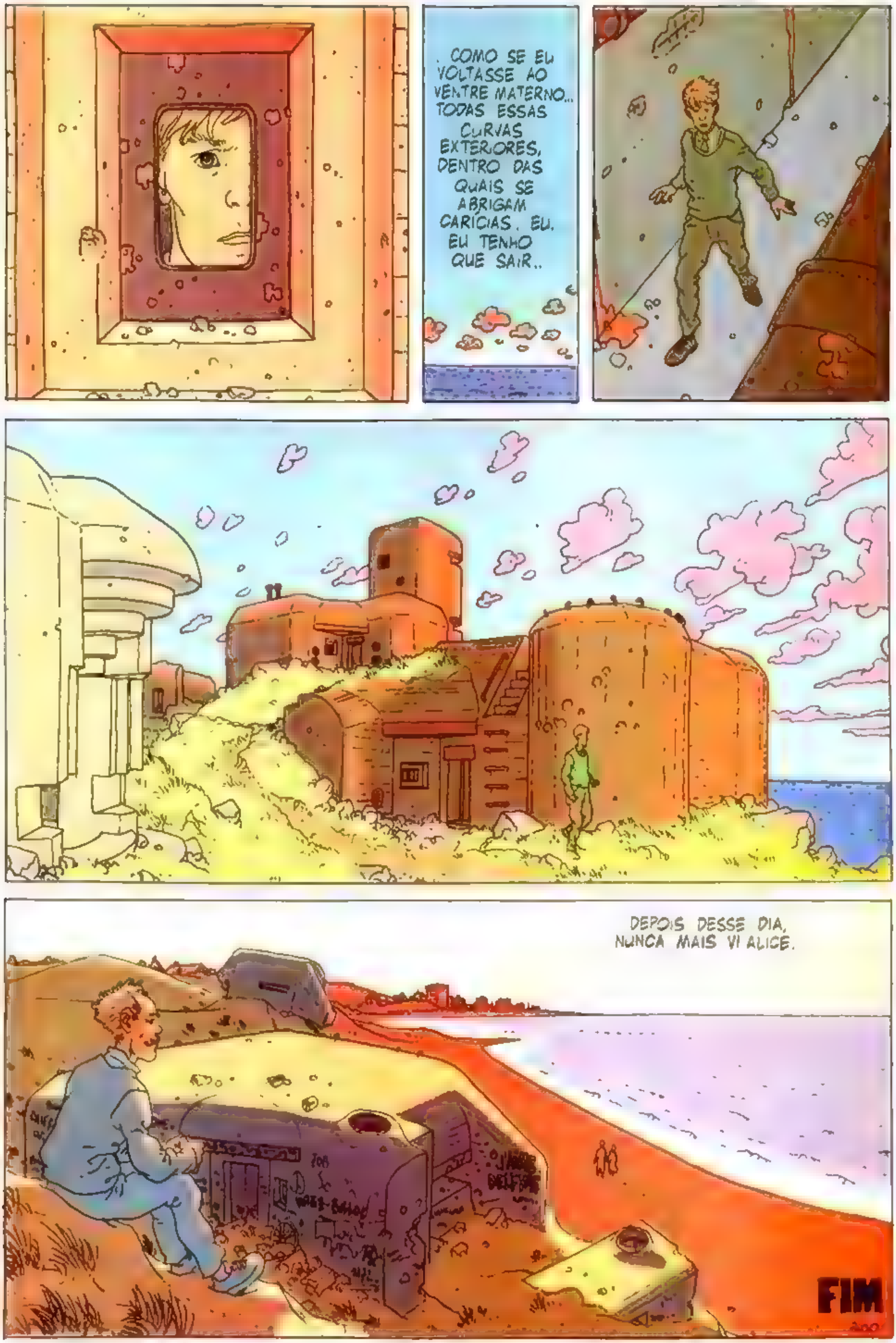
KARL! DÊ-LHE UMA ARMA E MANTENHA-O A SEU LADO
CERTO!
SIGA-ME
ME DÊ COBERTURA LÁ DO PRIMEIRO ANDAR.


ESTOU ANDANDO HÁ TRÊS DIAS. CANSADA DEMAIS.
?!
HEY THERE'S A KID ON THE ROAD (*)
(*) EI, TEM UM GAROTO NA ESTRADA!
O QUE ESTÁ FAZENDO A, RAPAZ ?
A GUERRA ACABOU HÁ DOIS DIAS
!!!
COMO É SEU NOME?
HILDE!
HILDE? MAS É UM NOME DE MENINA!
FIM
TEXTO E DESENHO arno
8

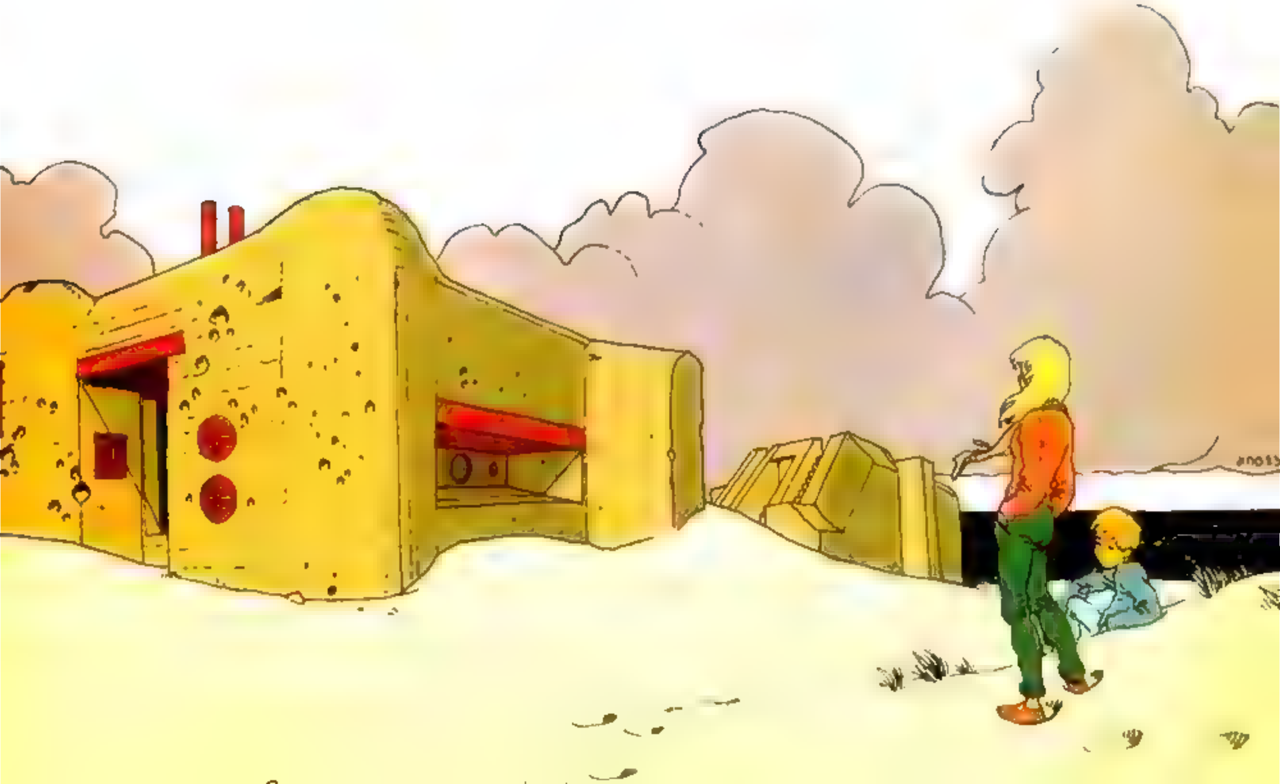

O MAR!
ENFIM!
VERÃO DE 1946 REENCONTRO AS PRAIAS DE MINHA INFÂNCIA, PROIBIDAS AO LONGO DE MAIS DE QUATRO ANOS DE OCUPAÇÃO.
BUNKER
TEXTO E DESENHO arno.

IMPRESSIONANTE !!!
SIM, É LINDO
NÃO, NÃO O MAR! NÃO ESTÁ VENDO TODOS ESSES BLOCKHAUS?
HUMPF.. PRA MIM É SÓ FEIÚRA.
VEM! VAMOS VER DE PERTO...
AH, NÃO, VAI VOCÊ PREFIRO TE ESPERAR AQUI
2

ANDO DE UMA CASAMATA PARA OUTRA. AO ACASO ELAS ME ATRAEM E ME FASCINAM, SEM QUE EU SAIBA POR QUÊ
FÓS-FOROS
UMA VEZ LÁ DENTRO, APESAR DA FRIEZA DO AÇO E DO CONCRETO, UM BEM-ESTAR ME INVADE.

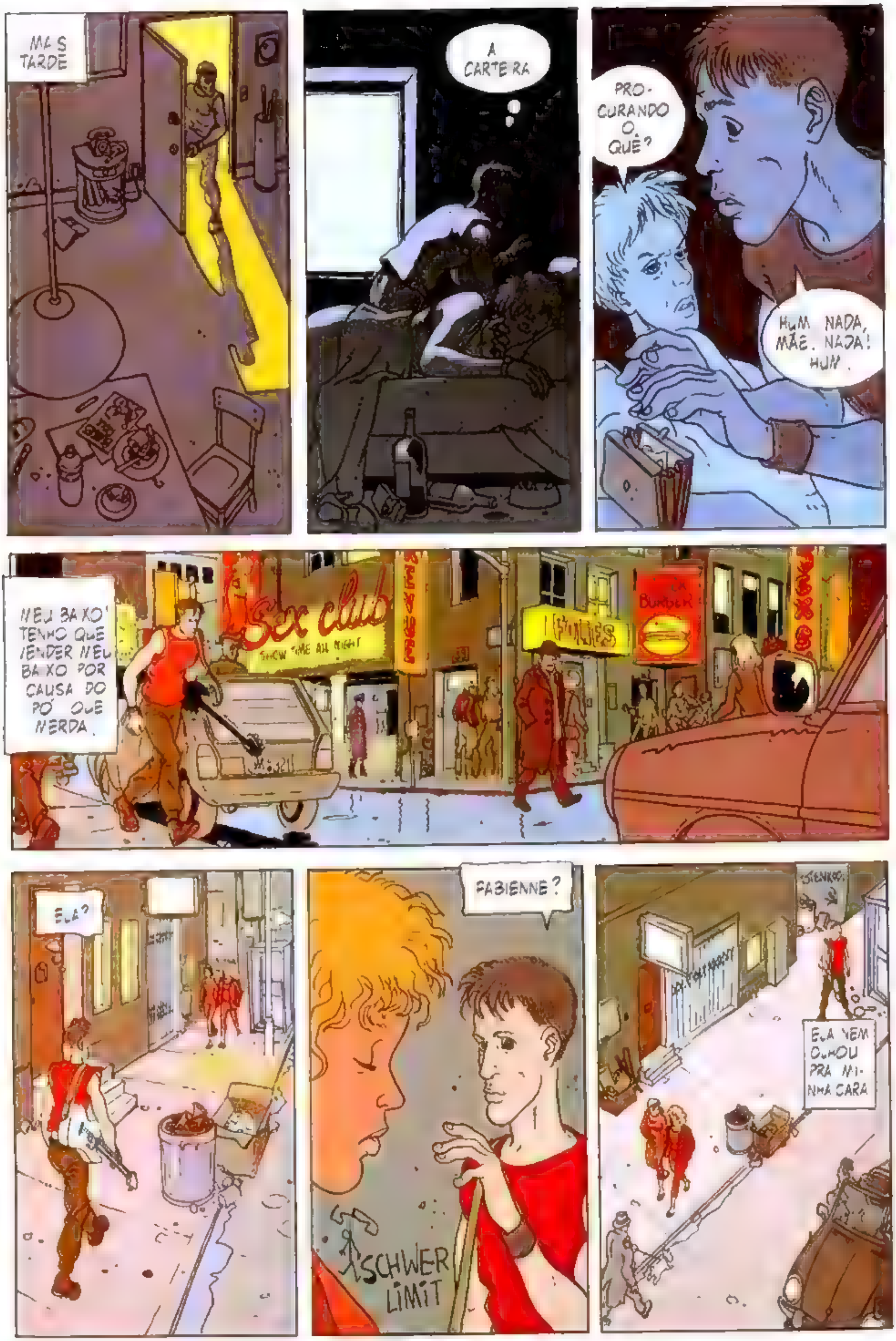


. COMO SE EU VOLTASSE AO VENTRE MATERNO... TODAS ESSAS CURVAS EXTERIORES, DENTRO DAS QUAIS SE ABRIGAM CARÍCIAS. EU, EU TENHO QUE SAIR..
DEPOIS DESSE DIA, NUNCA MAIS VI ALICE.
FIM



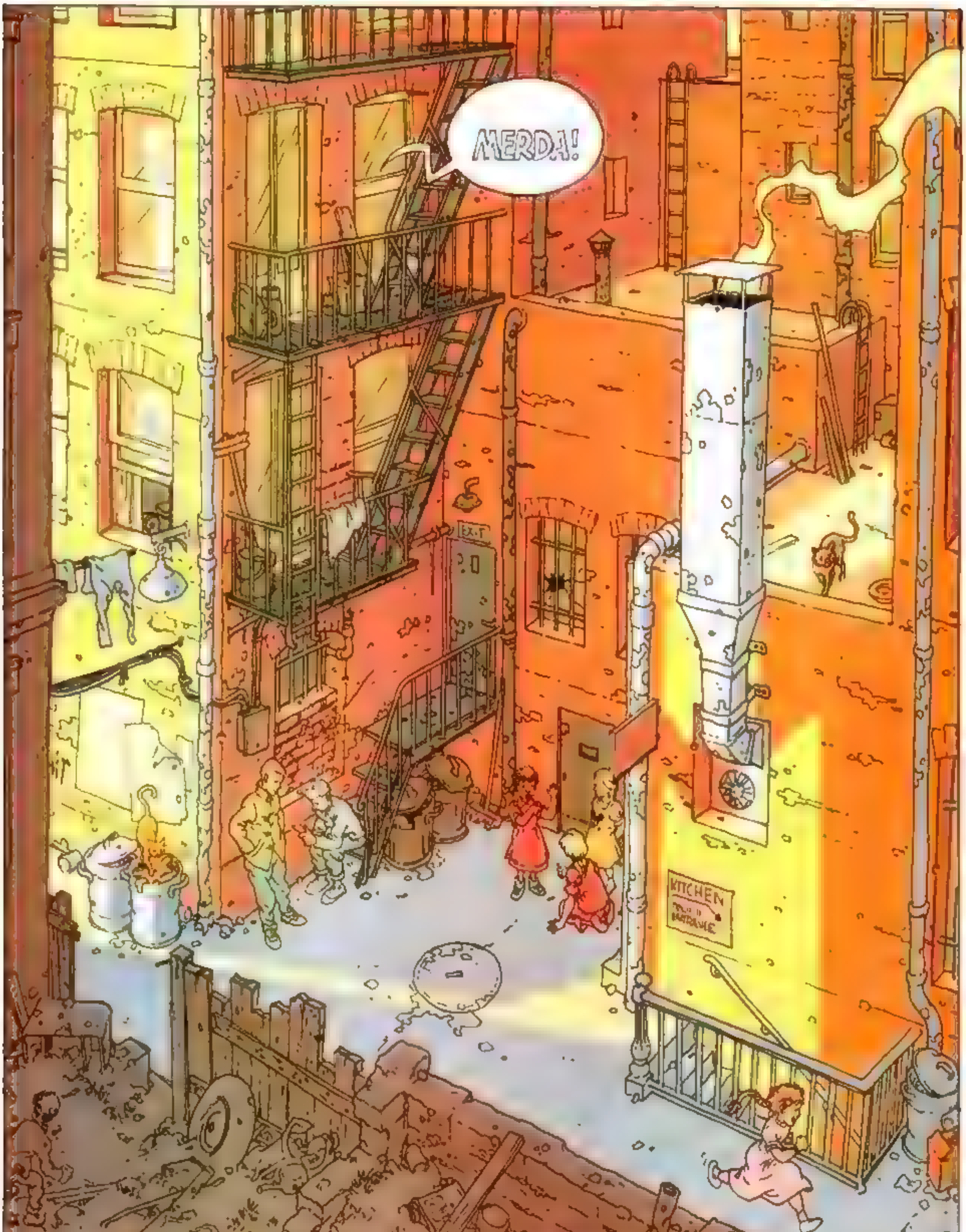
NOITE BRANCA
amo.
NAZI ROCK
KRAK
?!
HALT!...

SCHEISSE!..
EIN VOLK
EIN REICH
EIN ROCK LIEDER
BLITZ ROCK
ACABOU O PÓ' E AGORA EU TÔ COM FRIO É A HERÔ, É A HERÔ PRECISO DE GRANA RAPIDINHO!
MINHA BOLSA! LADRÃO!
?
VINTE MARCOS!! SÓ ISSO??
2


MAIS TARDE
A CARTEIRA
PROCURANDO O QUÊ?
HUM NADA, MÃE. NADA! HUM.
MEU BAIXO! TENHO QUE VENDER MEU BAIXO POR CAUSA DO PÓ QUE MERDA.
SEX CLUB
SHOW TIME ALL NIGHT
FOLIES
BURGER
ELA?
FABIENNE?
SCHWER LIMIT
ELA NEM OLHOU PRA MINHA CARA

O QUÊ?! MEIO PAPELOTE PELO MEU CONTRA-BAIXO? SÓ?!
ESCROTOS
WHAK
NESSA CIDADE ADORMECIDA CORRI A NOITE INTEIRA PARA ACABAR COM ESSE PESADELO MELHOR ESQUECER TUDO ISSO
TEXTO E DESENHO arno

LE KiD
ROLLIN
SKAT



STREET KIDS

TEXTO E DESENHO. aino

MAS QUE MERDA DE NOVO
ESSA BOSTA DE TEVÊ QUE NUNCA FUNCIONA!
QUÊ ISSO?
SPUT
VAMO ACABAR COM ESSA ZONA?
?!
NÃO ENCHE! FICA COM O SEU UÍSQUE
ESPERA QUE EU TE PEGO, BOSTINHA
É ISSO AÍ! SOME!
OI, TONY
?

ESTÁ COM PRO-BLEMAS?
AHN, NÃO, SENHORA. VIM VER O STEVE. ELE TÁ AÍ?
ESTÁ NO QUARTO DELE
OI, CARA
?
BETTER DO WHAT YOU CAN SO BEAT IT BUT YOU WANNA BE BAD...
OI, TONY.
TÁ PENSANDO QUE É O MICHAEL JACKSON?
PFF.
JUST BEAT IT JUST B..
CLIK
SEU PAI CONTINUA TE PENTELHANDO?
É
VOCÊ, PELO MENOS, TEVE SORTE DE FICAR COM SUA MÃE
NADA. CÊ SABE QUE MINHA MÃE RECEBE UNS QUINZE CARAS POR DIA

DUAS DA MADRUGADA?! JÁ?!
Z
HORA DE VOLTAR PRO COVIL...
?!
TÁ DORMINDO...
...FOI MAIS RÁPIDO DO QUE EU PENSEI. MAS EU ESTAVA COM TANTO MEDO DE QUE ELA ACORDASSE... SERÁ QUE ELA ESTAVA DORMINDO DE VERDADE???
09.84
FIM

Editora Abril Jovem

Fundador
VICTOR CIVITA
(1907 - 1990)

Diretoria: Roberto Civita, Richard Civita, Raymond Cohen, Angelo Rossi, Ike Zarmati.

Diretor-Superintendente: Ike Zarmati

PIXOTES

Diretor-Gerente: Fabio Mendia

Diretora de Grupo: Elizabeth De Fiore
Diretora Editorial: Hildegard Feist

REDAÇÃO
Editora-Chefe: Ana Jover
Editores: Claudio Carina, Marcelo Alencar; **Revisor:** Claudio A. B. Teixeira; **Coordenador de Produção:** Luis Alberto Ferreira Lima; **Chefes de Arte:** José Roberto Jimenez Costa, Sérgio C. Furlani; **Diagramador:** Edison Gasparim; **Assistentes de Arte:** Antonio Machado Marques, Vitorio de Paulo Gazolli; **Auxiliar de Arte:** Marcelo José Piller; **Atendimento ao Leitor:** Fabiano Rodrigues; **Coordenadora do Arquivo Editorial:** Marta G. Fiasco.

COMERCIAL
Diretor: Georges Keramidas
Gerente de Produto: Sérgio Ricardo Gromik
Analista de Circulação: Andréa Chen Sales

PUBLICIDADE
Diretor: Newton Fioratti
Gerentes: Paulo Cassis, Vicente Felicetti
Contato: Tânia Guilherme Leonel

PROMOÇÕES E PROPAGANDA
Gerente: Maria Luiza Volponi

ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS
Diretor: Joares Ramos Barbosa

Diretor Responsável: Edgard de Silvio Faria
Diretor Responsável Adjunto: Silvio Fukumoto

Graphic Novel é uma publicação bimestral da Editora Abril Jovem S.A. São Paulo - **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** R. Bela Cintra, 299, Cerqueira César, CEP 01415, Caixa Postal 2372, Tel.: (011) 257-0999. Telex (011) 22115, Telegramas: Editabril. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. Se for procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais. **Números atrasados:** ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor das revistas Abril de sua cidade. Pedidos pelo Correio: DINAP - Estrada Velha de Osasco, 132, Jardim Teresa, CEP 05350 - Osasco - SP. Tel.: 268-2522. Temos em estoque somente as seis últimas edições. Distribuída com exclusividade no país pela DINAP - Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **Distribuidor em Portugal:** Distribuidora Jardim de Publicações Lda., Quinta Pau Varais, Azinhaga dos Fetais, 2685 Camarate, Lisboa.

Todos os direitos reservados.
© 1991 por Les Humanoïdes Associés. © 1992 pela Editora Abril Jovem. Todos os direitos reservados. Nenhuma semelhança entre os nomes, personagens, pessoas e/ou instituições é intencional e qualquer similaridade que possa existir é mera coincidência. Nenhuma parte desta obra pode ser reproduzida por qualquer meio sem permissão expressa e por escrito do editor. Distribuição de direitos autorais: Ica Press. Abril 92.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRAFICA DA EDITORA ABRIL S.A.

Arno viaja por oito mundos com seus **Pixotes**.
Em cada um deles, somam-se ternura,
violência, medo e amor: sensações experimentadas
por crianças que a vida quer tornar
gente grande a qualquer custo.

© 1991 Les Humanoïdes Associés. Todos os direitos reservados.